

RUSSIAN - РУССКИЙ

Word/Expression in English	In-Language	Transliteration	Back Translation (literal translation)
Census	Перепись населения	Perepis naseleniya	Population count [Note: the literal translation is "Population Census" or just "Census"]
This is your future. Don't leave it blank.	Это ваше будущее. Не оставляйте в нем белых полей.	Eto vashe budushcheye. Ne ostavlyayte v nem belikh pyaten.	This is your future. Don't leave blank spots in it.
Form (as in Census 2000 form)	Анкета	Anketa	Form
The money will be distributed by national and local authorities.	Деньги будут распределены федеральными и местными властями.	Dengi budut raspredelyatsya federalnimi i mestnymi vlastyami.	The money will be distributed by federal and local authorities.
Strengthen the voice of our community.	Сделайте голос нашей общины громче.	Sdelayte golos nashey obshchini gromche.	Make the voice of our community louder.
Your answers are confidential.	Ваши ответы конфиденциальны.	Vashi otveti confidentsialni.	Your answers are confidential.
A Census representative (i.e. enumerator)	Представитель местного бюро Переписи	Predstavitel mestnogo byuro Perepisi	A representative of the local Census office
Fill out the USA Census 2000 form.	Заполните анкету Переписи населения США 2000 года.	Zapolnite anketu Perepisi naseleniya SSHA 2000 goda.	Fill out the form of the USA Population Census 2000.
Participate in Census 2000	Участвуйте в Переписи населения 2000 года.	Uchastvuyte v Perepisi naseleniya 2000 goda.	Participate in the Population Census 2000.
Only aggregate, statistic data is published.	Только совокупные статистические данные могут быть опубликованы.	Tolko sovokupniye statisticheskiye danniye mogut bit opublikovani.	Only aggregate, statistic data can be published.
As long as you live in the US, regardless of your status, you have the right to participate.	Если вы живете в США, независимо от вашего статуса, вы имеете право участвовать.	Esli vi zhivete v SSHA, nezavisimo ot vashego statusa, vi imeyete pravo uchastvovat.	As long as you live in the US, regardless of your status, you have the right to participate.
Help is on the way.	Вам готовы в этом помочь.	Vam gotovi v etom pomoch.	Help is ready for you.
Ask for the official Census ID.	Спросите удостоверение личности представителя Переписи.	Sprosite udostovereniye lichnosti predstavitelya Perepisi.	Ask for the official Census representative ID
Immigration & Naturalization Service (INS)	INS	AY EN ES	INS
Internal Revenue Service (IRS)	IRS	AY ER ES	IRS